



# The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No.23599(A)

1<sup>st</sup> March, 2022

Dear Members,

## \*\*\* Club News March \*\*\*

### ■ Vaccine pass 疫苗通行證

“Vaccine Pass” effects from 24<sup>th</sup> February 2022. According to regulations against COVID-19, the Club requires all members and guests aged 12 or above to present a relevant Vaccination QR code saved in "LeaveHomeSafe" or QR code on a certificate of vaccination record issued by the government of HKSAR. When you use the Club's restaurant and/or clubhouse facilities, you must comply with the COVID-19 vaccination record by "Active checking" at the door. QR code of 9F clubhouse is different from 5F restaurant's one. "Active checking" scheme should be required at every time to enter.



©Innovation and Technology Bureau

### "Active checking"

Step 1) Scanning the Club's QR code with “LeaveHomeSafe” saved in smartphone or tablet.

Step 2) Vaccination QR code will be shown automatically.

Step 3) Showing the vaccination QR code to “QR code verification Scanner” at the Club’s reception.

Step 4) Bell ringing on “QR code verification Scanner”. It's completed.

### ●5F Restaurants Business hour

Eat-in 11:30~18:00 (Last order 17:30)

Take-away 12:00~19:00 (Last order 17:30)

### Restaurant Booking ☎2577-5796 (11:00~18:00)

### ●9F Clubhouse Opening hour

Library 9:00~22:00

Reception desk Mon-Fri 9:00~19:30 / Sat 10:00~16:00

### Club Office ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30)

### ■ New Privilege “Petkoikoi Deluxe 日式寵物超市”

From 1st March 2022, the Club members enjoy 10% discount offer at Japanese pet supermarket "Petkoikoi Deluxe" Causeway Bay shop and "Petkoikoi" Lai Chi Kok shop. To apply this special offer, member presents his/her own membership card upon payment. Please note that their VIP card holder may accumulate points after discount amount.

### Petkoikoi Deluxe

Shop G05-06, G/F Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

Monday to Sunday, 12:00pm to 8:30pm Facebook--- Petkoikoi 日式寵物超級市場

\*"Petkoikoi Deluxe" and "Petkoikoi" reserve a right of final decision in case of any dispute.



### March Special

Steamed clam with Sake  
 Canola Flower in Broth  
 Vinegared Firefly Squid  
 Grilled-unseasoned Eel from 鹿児島  
 Grilled-dried Red Snapper, Selected  
 Deep fried Jumbo Oyster

### ~Sashimi Special ~

Fresh Oyster with Ponzu Sauce  
 Fresh Scallop with Shell  
 Half beak  
 Thinly Sliced Flounder  
 Alfonsino  
 Sea Urchin

### ~Sushi Special ~

Roasted Wagyu Beef/Roasted  
 Flounder Fin/Roasted Fatty  
 Tuna/Rosy Seabas/Salmon  
 Roe/Yellow Jack

\* Subject to availability



## ■ Special gift for your birthday!

Let us celebrate your special month with you! The club separately sends out "Birthday Card" to you at the beginning of your birth month. The letter paper (see image on right) is folded as size of 9.5cm×15cm. Please bring your membership card along to enjoy your birthday gift! Kindly be reminded that the card is valid within your birth month only.



**Register birth date/ Enquiry: Club office 2577-3669 (Ms. Amanda)**

## ■ Culture Course

### Aromatherapy-Webclass

A qualified aroma therapist (holding APDHA) introduce feels fresh green aroma in March. For hands tired of alcohol, this time will make moisture glycerin soap with aroma.

Instructor : Ms. IWABUCHI Yukari \*Lectured in English

Lesson Fee : HK\$340 (Including materials of glycerin soap 60g x 2pcs)

Deadline for Application : 18<sup>th</sup> March 2022

\*Applicant can pick up materials from 28<sup>th</sup> March at the Club 9F reception counter.



Registration to FAX 2577-5534 E-mail : [info@jpclub.com.hk](mailto:info@jpclub.com.hk)

Name: \_\_\_\_\_ Membership No: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ Phone No: \_\_\_\_\_

\*\_ \_\*\_

## ■ Manner and Etiquette

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters ;

### 【Standard of Conduct】

Anyone using the Club shall, at all times conduct themselves in a manner which is courteous and respectful of the rights of others, including the Club Staff. No one, while of the Club premises, may act in an unsafe, rude, offensive, threatening manner. The Club Management must ask any person to leave the Club premises against illegal, unruly or immoral behavior.

### 【Smoking】

Smoking, including electronic cigarette in indoor public places is strictly prohibited. Smoking is only allowed outside, please act accordingly. Members are responsible for their guests as well.

※In accordance with the amended Smoking(Public Health) Ordinance(Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance. Also, we may refer to The board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

【Mobile Telephones】 Mobile phones must be used in designated areas, along the elevator corridors. They may be turned off or switched to “silent” or “vibrate” mode at certain locations, such as restaurants, library or function rooms.

【Membership Card】 The Club Membership is non-transferable. Member needs to bring along own membership card.

【Dress Code】 At the SAKURA restaurant, rubber sandals, singlets, knee-length pants, shorts & torn denim jeans are not allowed.

【Accompany Guests at Restaurants】 Member must accompany guests at all times and member is fully responsible for his/her guests, not allowed to leave the guests behind. The meal orders may be taken after the member's arrival.

### 【Reciprocal Clubs】

Please observe the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

~We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette~

The Hongkong Japanese Club Home page <http://www.hkjapaneseclub.org/en/>

Restaurant Monthly Special, Event information Participations Culture course from here.



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23599

2022年3月1日

会員の皆様へ

\*\*\* 倶楽部便り 2022年3月号 \*\*\*

■ ワクチンパスについて

COVID-19 防疫のワクチンバブルが、先月24日から始まりました。倶楽部の利用には「疫苗通行证 Vaccine pass」による認証が必要となります。

【ワクチンパスの手順】

①「安心出行 Leave Home Safe」アプリ(バージョン3.0.2 以上)で、ワクチン接種証明書の QR コードをスマートフォンに登録



②スマートフォンを持って倶楽部に到着

③倶楽部の受付で「安心出行 Leave Home Safe」QR コードをスキャン



④青色の QRコードが表示されたら、倶楽部の受付に設置されたスマートフォンに画面を向けて読み取らせる

.....

©創新及科技局

ピンポ〜ン♪という音がしたら認証クリアです。なお、5F レストランと9F クラブハウスは QR コードが異なるため、同日でも両方を利用するときには、各階の受付であらためて認証をお願いします。

●5F レストラン営業時間

ランチタイム 11:30~18:00(ラストオーダー17:30)

テイクアウト 12:00~19:00(ラストオーダー17:30)

レストラン予約☎2577-5796(月~日曜11:00~18:00)

●9F クラブハウス開館時間

図書室 9:00~22:00

受付カウンター 月~金曜9:00~19:30/土曜10:00~16:00

事務局☎2577-3669(月~金曜9:00~17:30)

※入館の際は、ワクチンパスの提示と併せて検温、手指の消毒、マスク着用

(飲食時を除く)にもご協力をお願いします。12歳未満のお子様は、ワクチンパス提示を免除されています。レストランの席数制限などは、倶楽部ホームページから、最新情報をご確認ください。



3月のおすすめ

- 蛤酒蒸し
- 菜の花お浸し
- 蛍烏賊酢の物
- 鹿児島産鰻白焼き
- 特選 金目鯛干物
- ジャンボ牡蠣フライ

寿司場より

- 真牡蠣ボン酢
- 殻付帆立貝刺身
- かんぬき(細魚)刺身
- 平目薄造り
- 金目鯛刺身
- うにつまみ

握り寿司:

- 炙り和牛/炙りえんがわ/鰯鱈/
- 炙りとろ/のどぐろ/いくら

\*状況により変わる場合があります。



■ Tower 535 ペットコイコイ・デラックスと提携

Tower 535 ビル G/F のペット用品店「Petkoikoi Deluxe ペットコイコイ・デラックス」と新たに提携しました。会計の際、倶楽部会員カードを提示すると、10%オフの優待を受けられます。ライチコックにある姉妹店「Petkoikoi 日式寵物超市」も利用できるうえ、同店のVIPカードをお持ちの方は、割引後の金額に応じてポイントがたまります。この優待は2022年3月1日から1年間有効、倶楽部会員カードの貸与はできません。



Shop G05-06, G/F., Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

営業時間 月~日曜12:00~20:30 ※ご利用に関する最終決定権は「Pet koi koi」にあります。

## ■ お誕生日カードでプレゼント!

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日プレゼントカード」を9.5×15センチサイズの郵便書簡(折り畳み式の便せん兼封筒)でお届けしています。プレゼントの引き換えは、お誕生日の当月に限り有効ですので、お忘れなく!お誕生日の登録/カード未着のお問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用(ディナータイム指定ドリンク1杯サービス付き)或いは倶楽部ロゴ入り携帯食器セット、どちらかお選びください。



## ■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局(電話2577-3669)までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋班	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: golfdokookai@yahoo.co.jp <a href="https://www.facebook.com/hkjpgs/">https://www.facebook.com/hkjpgs/</a>	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
俳句同好会	電話2577-3669	句会: 毎月第1金曜 14:30~ 場所: City University of Hong Kong
パソコン研究会	<a href="http://www.facebook.com/pasoken">http://www.facebook.com/pasoken</a>	活動: 毎月第2木曜日 場所: 日本人倶楽部
ブリッジ同好会	E-mail: hkjapanesebridgeclub@gmail.com	ゲーム: 毎週火曜日 13:00~16:00 場所: 日本人倶楽部

## ■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

**通話エリア:** エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話をご遠慮ください。

**レストラン利用時:** 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、入店から退席まで会員の同伴をお願い致します。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店をご遠慮いただいております。12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけませんので、「三菜・ボヒニア」のご予約をお願い致します。

**全館禁煙:** 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されております。電子タバコも禁止対象です。海外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、フロアスタッフがご注意申し上げた際には、ご協力をお願い致します。

**レシプロカルクラブ:** 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

~皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます~

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。